



ЮНЕП

Программа Организации Объединенных  
Наций по окружающей среде



Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr.: General  
24 April 2006

Russian  
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного  
обоснованного согласия в отношении отдельных  
опасных химических веществ и пестицидов  
в международной торговле

Конференция Сторон

Третье совещание

Женева, 9-13 октября 2006 года

Пункт 5 d) предварительной повестки дня\*

Осуществление Конвенции: доклад Комитета по рассмотрению  
химических веществ о работе его второй сессии

## Доклад Комитета по рассмотрению химических веществ о работе его второй сессии

### Записка секретариата

Вторая сессия Комитета по рассмотрению химических веществ была проведена в Женеве 13-17 февраля 2006 года. Секретариат имеет честь представить Конференции Сторон содержащийся в приложении к настоящей записке доклад о работе этой сессии.

\* UNEP/FAO/RC/COP.3/1.

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ

RC

UNEP/FAO/RC/CRC.2/20



Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr. General  
17 February 2006

Russian  
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного  
обоснованного согласия в отношении отдельных  
опасных химических веществ и пестицидов  
в международной торговле

Комитет по рассмотрению химических веществ

Вторая сессия

Женева, 13-17 февраля 2006 года

## Доклад Комитета по рассмотрению химических веществ о работе его второй сессии

### Введение

1. Комитет по рассмотрению химических веществ, именуемый далее как Комитет, был учрежден во исполнение принятого в сентябре 2004 года решения РК-1/6 первого совещания Конференции Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле в составе 31 предложенного правительствами эксперта, назначенного с учетом регионов, охваченных процедурой предварительного обоснованного согласия (ПОС), которые были определены Конференцией Сторон на ее первом совещании.

2. В соответствии с пунктом 13 этого решения и согласно положениям статей 5, 6, 7 и 9 Роттердамской конвенции возложенные на Комитет функции и задачи заключаются в вынесении рекомендаций относительно включения химических веществ, которые фигурируют в уведомлениях как запрещенные или строго ограниченные, подготовке рекомендаций относительно включения особо опасных пестицидных составов, в подготовке по мере необходимости соответствующих проектов документов для содействия принятию решений и вынесении рекомендаций относительно изъятия химических веществ из приложения III к Роттердамской конвенции.

3. Первая сессия Комитета состоялась в Женеве 11-18 февраля 2005 года. Доклад о работе этой сессии изложен в документе UNEP/FAO/RC/CRC.1/28, который был распространен и размещен на веб-сайте Конвенции ([www.pic.int](http://www.pic.int)).

### I. Открытие сессии

4. Вторая сессия Комитета была проведена в Центре конференций Варамбе в Женеве 13-17 февраля 2006 года. Сессия была открыта в понедельник, 13 февраля 2006 года, в 10 ч. 10 м. Председателем Комитета г-жой Беттиной Хитцфельд (Швейцария), которая приветствовала участников, прибывших на совещание в Женеву.

5. Представитель секретариата также приветствовал участников, особенно тех экспертов, которые стали членами Комитета за период после проведения первой сессии. Он отметил с удовлетворением, что за последний год еще 21 страна стала Стороной Роттердамской конвенции, в результате чего общее число Сторон составило 102. Кратко изложив цели, поставленные перед Комитетом на его второй сессии, он выразил уверенность в том, что Комитет справится с поставленными перед ним задачами. Он выразил признательность всем тем, кто участвовал в межсессионной работе по подготовке этой сессии, и подчеркнул важный вклад, который вносят межправительственные и неправительственные организации в деятельность Комитета и в осуществление Конвенции.

## II. Организационные вопросы

### A. Утверждение экспертов, назначенных в состав Комитета

6. Председатель напомнила о том, что на своем втором совещании, состоявшемся в Риме 27-30 сентября 2005 года, Конференция Сторон приняла решение РК-2/1, которым она утвердила назначение в Комитет 30 выделенных правительствами экспертов, а также ее избрание в качестве Председателя. Она отметила, что за период после проведения первого совещания состав Комитета претерпел определенные изменения: г-н Анжело Энтони Валуа заменил г-на Андре Майена в качестве эксперта из Австралии; вместо г-на Юсефа Шураики в Комитет вошел г-н Хашашнех из Иордании; и Самоа назначила в состав Комитета г-на Вильяма Кейбла.

7. Кроме того, Габон, которому, как было определено Конференцией Сторон в ее решении РК-1/6, надлежало назначить члена в Комитет по рассмотрению химических веществ, не представил секретариату кандидатуру эксперта ко времени проведения второго совещания Конференции Сторон, и в данной ситуации Группа государств Африки постановила, что Демократическая Республика Конго временно назначит эксперта в состав Комитета на тот же срок полномочий, который был бы в случае эксперта из Габона, до официального утверждения назначения этого эксперта Конференцией Сторон на ее третьем совещании. Она проинформировала Комитет о том, что речь идет о г-не Алане Донатьене Булуку - эксперте, назначенном Демократической Республикой Конго в соответствии с этим решением.

8. В заключение она с удовлетворением отметила, что все эксперты подписали и представили декларацию интересов в соответствии с решением РК-1/7.

9. По вопросу о сроках полномочий членов Комитета представитель секретариата напомнил в плане разъяснения о том, что в решении РК-1/6 об учреждении Комитета по рассмотрению химических веществ Конференция Сторон постановила, что половина из числа членов Комитета от каждого региона ПОС назначается на первоначальный срок в два года, а оставшиеся члены от каждого региона назначаются на первоначальный срок в четыре года начиная с даты проведения второго совещания Конференции Сторон. Соответственно, срок полномочий членов, назначенных на два года, истекает в сентябре 2007 года, а члены, назначенные на четырехлетний период, завершат выполнение своих полномочий в сентябре 2009 года. Он также напомнил о том, что Конференция в своем решении РК-2/1 постановила избрать г-жу Хитцфельд на должность Председателя Комитета, учитывая продолжительность срока ее полномочий, который истекает в конце сентября 2007 года.

### B. Должностные лица

10. Как это было решено Комитетом на его первой сессии, в состав Бюро Комитета вошли следующие должностные лица:

Председатель:	г-жа Беттина Хитцфельд (Швейцария)
заместители	г-жа Норма Этель Нудельман (Аргентина)
Председателя:	г-жа Олуронке Аджибике Соембо (Нигерия)
	г-н Мохаммед Джамал Хаджар (Сирийская Арабская Республика)
	г-н Юрий Кундиев (Украина).

Г-жа Соембо также согласилась выступить в качестве Докладчика.

11. На сессии присутствовали следующие 31 эксперт: г-н Хамуд Дарвиш Салим аль-Хасани (Оман), г-н Леонелло Аттиас (Италия), г-н Клаус Беренд (Нидерланды), г-жа Мерседес Боляннос (Эквадор), г-н Алан Донатьен Булуку (Демократическая Республика Конго), г-н Вильям Кейбл (Самоа), г-жа Хиасинт Чин Су (Ямайка), г-жа Кунги Чой (Республика Корея), г-жа Ана Лаура

Чуи Гонелла (Уругвай), г-н Исак Джумаев (Кыргызстан), г-н Сесар Коппе Гризолия (Бразилия), г-н Мохаммед Джамал Хаджар (Сирийская Арабская Республика), г-н Сиббел Хьеткамп (Южная Африка), г-жа Беттина Хитцфельд (Швейцария), г-жа Супранье Импитукса (Таиланд), г-н Ларс Юргенсен (Канада), г-н Элойс Каматари (Руанда), г-н Мохаммед Хашашнех (Иордания), г-н Мохамед Аммар Халифа (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Тамас Комивеш (Венгрия), г-жа Кармен Кражнк (Словения), г-н Юрий Ильич Кундиев (Украина), г-н Эрнст Машимба (Объединенная Республика Танзания), г-н Халими Бин Махмуд (Малайзия), г-н Марио Ничелатти (Франция), г-жа Норма Этель Сбарбати Нудельман (Аргентина), г-н Магнус Нистром (Финляндия), г-н Джон Пваманг (Гана), г-н Осман Соу (Сенегал), г-жа Олуронке Аджибике Соембо (Нигерия) и г-н Анжело Энтони Валуа (Австралия).

12. Присутствовали также наблюдатели от следующих стран и региональных организаций экономической интеграции: Австралии, Австрии, Болгарии, Бразилии, Германии, Доминиканской Республики, Европейской комиссии, Израиля, Ирака, Казахстана, Камеруна, Канады, Катара, Китая, Маврикия, Нидерландов, Норвегии, Пакистана, Польши, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки, Судана, Турции, Украины, Швейцарии и Японии.

13. На сессии также присутствовали представители следующих межправительственных организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций: Международного бюро труда и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

14. Были также представлены следующие неправительственные организации: "Кроплайф интернэшнл" и Индийская ассоциация производителей химической продукции.

### **С. Утверждение повестки дня**

15. На своем первом заседании Комитет утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня (UNEP/FAO/RC/CRC.2/1):

1. Открытие сессии
2. Организационные вопросы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы
3. Обзор итогов работы второго совещания Конференции Сторон:
  - a) итоги работы второго совещания Конференции Сторон;
  - b) оценки рисков в рамках других многосторонних природоохранных соглашений и их актуальность для химических веществ, которые могут быть включены в приложение III к Роттердамской конвенции;
  - c) торговые ограничения в рамках других многосторонних природоохранных соглашений и их актуальность для химических веществ, которые могут быть включены в приложение III к Роттердамской конвенции
4. Оперативные процедуры Комитета по рассмотрению химических веществ:
  - a) процедуры проведения предварительного обзора уведомлений и определение приоритетов в работе Комитета по рассмотрению химических веществ;
  - b) разъяснение критериев, определяющих приемлемость информации в соответствии с подпунктами b) i), b) ii) и b) iii) приложения II к Роттердамской конвенции
5. Включение химических веществ в приложение III к Роттердамской конвенции:
  - a) доклад Бюро о предварительном обзоре уведомлений и предлагаемых приоритетах в отношении химических веществ, запланированных к рассмотрению Комитетом по рассмотрению химических веществ;

- b) рассмотрение уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химического вещества:
    - i) алахлор;
    - ii) трибутилолово;
    - iii) цигексатин;
    - iv) дибромхлорпропан (ДБХП);
    - v) дикофол;
    - vi) мирекс;
    - vii) эндосульфат;
    - viii) метилпаратион;
    - ix) 4-нитродифенил;
  - c) рассмотрение проекта документа для содействия принятию решения по хризотилловому асбесту
6. Прочие вопросы
  7. Принятие доклада
  8. Закрытие сессии.

#### **D. Организация работы**

16. На своем первом заседании Комитет постановил работать в формате пленарных заседаний ежедневно с 9 ч. 00 м. до 12 ч. 30 м. и с 14 ч. 00 м. до 17 ч. 00 м. с учетом соответствующих изменений, которые могут быть внесены в этот график работы. Было также решено создавать по мере необходимости целевые и редакционные группы.

17. Представитель секретариата обратил внимание Комитета на подготовленные для совещания документы, которые были направлены участникам до совещания и размещены на веб-сайте Конвенции. Перечень этой документации распространен в качестве документа зала заседаний.

18. Председатель представила записку с изложением плана проведения второй сессии Комитета (UNEP/FAO/RC/CRC.2/2), в которой были сформулированы поставленные перед ним общие цели и возможные результаты работы. Среди основных задач, поставленных перед Комитетом, ему предстоит: во-первых, проанализировать уведомления об окончательных регламентационных постановлениях по девяти химическим веществам (алахлор, цигексатин, ДБХП, дикофол, эндосульфат, метилпаратион, мирекс, 4-нитродифенил и трибутилолово), с тем чтобы определить, удовлетворяют ли эти химические вещества требованиям в отношении их включения в приложение III к Конвенции; во-вторых, завершить работу над документом для содействия принятию решения в отношении хризотиллового асбеста, который был подготовлен межсессионной редакционной группой, и направить его Конференции Сторон в соответствии с решением РК-2/2, посвященным подготовке проектов документов для содействия принятию решений; и, в-третьих, принять меры в ответ на просьбы, высказанные Конференцией Сторон на ее втором совещании, включая рассмотрение документов об оценках рисков, которые были проведены под эгидой других многосторонних природоохранных соглашений, а также о торговых ограничениях, существующих в рамках других соглашений (документы UNEP/FAO/RC/CRC.2/4 и UNEP/FAO/RC/CRC.2/5, соответственно). Комитет также рассмотрит дополнительные меры по повышению эффективности своей межсессионной работы.

### **III. Обзор итогов работы второго совещания Конференции Сторон**

#### **A. Итоги работы второго совещания Конференции Сторон**

19. Представитель секретариата предложил вниманию участников записку об итогах работы второго совещания Конференции Сторон (UNEP/FAO/RC/CRC.2/3). Комитет принял к сведению этот документ.

## **В. Оценки рисков в рамках других многосторонних природоохранных соглашений и их актуальность для химических веществ, которые могут быть включены в приложение III к Роттердамской конвенции**

20. Представитель секретариата внес на рассмотрение записку об оценках рисков, проведенных в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, и об их актуальности для химических веществ, которые могут быть включены в приложение III к Конвенции (UNEP/FAO/RC/CRC.2/4); эта записка была подготовлена во исполнение просьбы, которая была высказана Конференцией Сторон на ее втором совещании. В частности, в записке рассматривается вопрос о возможности применения этих процедур для удовлетворения критериев, указанных в приложении II к Конвенции, при условии предоставления соответствующей недостающей информации.

21. Ряд экспертов подчеркнули трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в деле проведения оценок рисков в контексте условий, преобладающих в уведомляющей стране, и высказали идею о том, что существующие оценки рисков, проводимые в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, могли бы использоваться в качестве основы для подготовки окончательного регламентационного постановления и что последующее уведомление о принятии такого постановления можно было бы рассматривать как удовлетворяющее критерию, указанному в пункте b) iii) приложения II. В этом контексте вновь говорилось о важности представления недостающей информации, и акцент, в частности, был сделан на том, что такая информация не должна быть слишком сложной. Один из экспертов высказал идею о том, что в качестве одного из возможных путей продвижения в работе можно было бы проанализировать критерий, указанный в подпункте b) iii).

22. Комитет учредил небольшую редакционную группу под председательством г-на Хаджара для дальнейшего рассмотрения этой записки с учетом замечаний, высказанных в ходе совещания.

23. Редакционная группа представила секретариату свои замечания для их включения в пересмотренный вариант записки, которая будет направлена Конференции Сторон.

## **С. Торговые ограничения в рамках других многосторонних природоохранных соглашений и их актуальность для химических веществ, которые могут быть включены в приложение III к Роттердамской конвенции**

24. Представитель секретариата внес на рассмотрение записку о торговых ограничениях, применимых в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, и их актуальности для химических веществ, которые могут быть включены в приложение III к Конвенции (UNEP/FAO/RC/CRC.2/5); эта записка была подготовлена во исполнение просьбы, высказанной Конференцией Сторон на ее втором совещании. В записке анализируется вопрос о том, как в контексте Конвенции можно было бы рассматривать те химические вещества, торговля которыми запрещена или строго ограничена или которые в той или иной мере регулируются в рамках других многосторонних природоохранных соглашений. Некоторые эксперты предложили включить в документ дополнительные положения для обеспечения более четкого изложения текста и учета всех возможных вариантов.

25. После непродолжительного обсуждения Комитет просил небольшую редакционную группу, созданную для анализа записки об оценках рисков, рассмотреть также документ, посвященный торговым ограничениям, с учетом замечаний, высказанных в ходе совещания.

26. Редакционная группа представила секретариату свои замечания для их включения в пересмотренный вариант этой записки, которая будет направлена Конференции Сторон.

## **IV. Оперативные процедуры Комитета по рассмотрению химических веществ**

### **А. Процедуры проведения предварительного обзора уведомлений и определение приоритетов в работе Комитета по рассмотрению химических веществ**

27. Представитель секретариата внес на рассмотрение подготовленный секретариатом документ с изложением возможных процедур определения членами Комитета приоритетов в

межсессионной работе на основе предварительного обзора уведомлений об окончательном регламентационном постановлении о запрещении или строгом ограничении химических веществ, представляемых в соответствии со статьей 5 Конвенции (UNEP/FAO/RC/CRC.2/6), пояснив, что исходя из опыта работы Комитета на его первой сессии, когда были рассмотрены 60 уведомлений по 14 различным химическим веществам, было решено, что для повышения эффективности работы Комитета следует принять соответствующие меры, включая установление приоритетов и сроков.

28. Соответственно, в этом документе секретариат высказал мысль о том, что после проведения первоначальной оценки он предложит приоритеты в работе Комитета, разбив на три группы химические вещества, которые могут быть включены в Конвенцию. Таким образом, химические вещества, по которым, как представляется, уведомления от по крайней мере двух регионов, охватываемых процедурой ПОС, удовлетворяют требованиям, предусмотренным в Конвенции, будут включены в первую группу, и согласно рекомендации Комитета, высказанной на его первой сессии, будут учреждены межсессионные целевые группы для проведения предварительных оценок представленных уведомлений и подтверждающей документации по этим химическим веществам. Химические вещества, по которым, как представляется, уведомления только от одного региона, охватываемого процедурой ПОС, удовлетворяют требованиям, предусмотренным Конвенцией, будут включены во вторую группу, а те химические вещества, в отношении которых ни одно уведомление, как представляется, не удовлетворяет требованиям Конвенции, будут включены в третью группу. В случае этих химических веществ Председатель в консультации с Бюро выделит экспертов из числа членов Комитета, поручив им проведение предварительной оценки того, были ли соблюдены требования, предусмотренные в Конвенции.

29. Комитет в целом одобрил предлагаемую процедуру. Председатель подтвердила, что работа над документом не завершена и в него будут внесены изменения в свете замечаний, высказанных в ходе нынешней сессии Комитета. Его положения будут включены в компиляцию процедур и руководящих указаний, которые разрабатываются, с тем чтобы помочь Комитету в его работе и содействовать в обеспечении транспарентности и последовательности.

30. Впоследствии в ходе общей дискуссии по данному вопросу основное внимание было уделено необходимости содействия тому, чтобы более широкий круг членов Комитета и наблюдателей участвовал в межсессионной работе Комитета. Было решено, что Председатель совместно с Бюро назначит экспертов для работы в составе целевых групп, учрежденных по первой группе химических веществ, и что ведущим экспертам, которым поручено рассмотрение второй группы химических веществ, будет оказана поддержка со стороны небольшой группы экспертов, которая выскажет свои замечания по проекту обзора. Кроме того, секретариат свяжется с ведущими экспертами, с тем чтобы убедиться в их готовности выполнить эту работу. Было также решено, что с учетом опыта рассмотрения третьей группы химических веществ в ходе нынешнего совещания Комитет приложит усилия для обеспечения того, чтобы в будущем эта работа велась более эффективно.

31. Внимание было обращено на необходимость обеспечения следующего: своевременное представление Комитету соответствующей информации; переводы любых информационных материалов, представленных на языках, отличных от английского; и любая информация, представленная в короткие сроки, должна быть, тем не менее, предложена вниманию участников самого совещания. Уведомляющим Сторонам будет также настоятельно рекомендовано представлять целевые резюме информации, изложенной в их подтверждающей документации.

## **В. Разъяснение критериев, определяющих приемлемость информации в соответствии с подпунктами b) i), b) ii) и b) iii) приложения II к Роттердамской конвенции**

32. Представитель секретариата внес на рассмотрение рабочий документ о применении критериев, указанных в подпунктах b) i), b) ii) и b) iii) приложения II (UNEP/FAO/RC/CRC.2/7), и пояснил, что, ввиду того, что сложно предусмотреть все возможные сценарии, было решено подготовить этот документ на основе фактически накопленного опыта и в дальнейшем отталкиваться от него с учетом представляемых в будущем материалов.

33. В ходе последующей дискуссии эксперты выразили секретариату признательность за подготовленный документ, который, по их мнению, является для Комитета весьма полезным руководством. Было предложено, чтобы при пересмотре этого документа были учтены

дополнительные примеры, выявленные в ходе нынешнего совещания. Председатель подтвердила, что работа над документом не закончена и его положения войдут в компиляцию процедур и директивных руководящих указаний, которые разрабатываются с тем, чтобы помочь Комитету в его работе и содействовать обеспечению транспарентности и последовательности.

34. Было решено, что случай с эндосульфамом, как это было представлено в уведомлении Нидерландов, будет включен в качестве примера в раздел документа, посвященного происшествиям, возникшим в результате непосредственного воздействия на окружающую среду. Было также решено включить в документ случай с эндосульфамом, информация о котором была представлена в уведомлении Таиланда. После непродолжительного обсуждения предложений о включении примеров, касающихся пороговых уровней содержания канцерогенов, а также трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в деле ограничения использования химических веществ, был сделан вывод о том, что Комитету следует сосредоточить свое внимание только на тех примерах, которые актуальны с точки зрения рассмотренных им уведомлений.

35. Было также решено, что в межсессионный период следует дополнительно проанализировать целесообразность включения ссылки на вопрос о бионакоплении, а также репрезентативного примера.

36. Комитет постановил, что он продолжит работу над документом с учетом будущих уведомлений, представляемых на рассмотрение.

## **V. Включение химических веществ в приложение III к Роттердамской конвенции**

### **A. Доклад Бюро о предварительном обзоре уведомлений и предлагаемых приоритетах в отношении химических веществ, запланированных к рассмотрению Комитетом по рассмотрению химических веществ**

37. В связи с рассмотрением данного пункта вниманию Комитета была предложена записка секретариата с изложением результатов предварительного обзора уведомлений, проведенного секретариатом в консультации с Бюро в ответ на просьбу, высказанную Комитетом на его первой сессии, а также предлагаемых приоритетов в отношении химических веществ, намеченных для рассмотрения Комитетом на его второй сессии (UNEP/FAO/RC/CRC.2/9).

38. Председатель заявила, что на основе предварительного обзора уведомлений и следуя изложенному в решении РК-2/2 процессу подготовки проектов документов для содействия принятию решений, а также с учетом приоритетов, предложенных Бюро, как это отражено в документе UNEP/FAO/RC/CRC.2/6, девять химических веществ, предложенных для рассмотрения Комитетом, были разбиты на три группы, о чем говорится в пункте 28 выше. Таким образом, алахлор, эндосульфам и трибутилолово были включены в первую группу, и были созданы межсессионные целевые группы для проведения предварительных оценок представленных уведомлений и подтверждающей документации по этим химическим веществам. Цигексатин, дикофол, метилпаратион и мирекс вошли во вторую группу, а ДБХП и 4-нитродифенил - в третью группу, и в случае этих химических веществ были отобраны ведущие эксперты для предварительного анализа того, были ли соблюдены требования, предусмотренные в Конвенции.

39. Комитет решил, что предварительное рассмотрение всех девяти химических веществ ляжет в основу проведения дальнейшего обзора Комитетом в его полном составе, а также сопоставительного анализа на основе соответствующих критериев, указанных в приложении II к Конвенции.

40. Комитет также постановил рассмотреть представленные ему уведомления исходя из предложенных в записке приоритетов с учетом возможности их изменения в случае необходимости.



**В. Рассмотрение уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химического вещества: химические вещества, по которым согласно результатам предварительного рассмотрения два уведомления, как представляется, удовлетворяют критериям, указанным в приложении II**

**1. Алахлор**

41. Г-н Юргенсен представил доклад межсессионной целевой группы в составе его самого как координатора и г-на аль-Хасани, г-на Беренда, г-жи Боланьос, г-на Булуку, г-на Кейбла, г-жи Чин Су, г-на Кундиева, г-на Махмуда и г-на Ничелатти в качестве членов, которая была создана для проведения предварительной оценки представленных уведомлений и подтверждающей документации по алахлору.
42. Целевая группа рассмотрела и проанализировала уведомления по алахлору, полученные от Канады и Нидерландов, а также подтверждающую документацию, которые изложены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.2/10 и Add.1-3, и подтвердила, что оба уведомления, касающиеся регламентационных постановлений, на основе которых был введен запрет на все виды применения алахлора в качестве пестицида, удовлетворяют изложенным в приложении I к Конвенции требованиям в отношении представляемой информации.
43. С учетом проделанной целевой группой работы Комитет проанализировал изложенные в приложении II критерии включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ. Он отметил, что регламентационные постановления были приняты некоторое время назад и не учитывают последние толкования данных, касающихся классификации алахлора в качестве канцерогенного вещества. Один из экспертов отметил, что, хотя результаты исследований и указывают на то, что алахлор вызывает у мышей раковые заболевания, согласно сложившемуся на сегодняшний день мнению, данное химическое вещество не представляет значительной канцерогенной опасности для здоровья человека.
44. В ходе развернувшейся затем дискуссии была выражена обеспокоенность в связи с тем, что регламентационное постановление Канады было проанализировано независимой контрольной комиссией и полный доклад с выводами этой комиссии не был первоначально предоставлен в распоряжение Комитета. Было решено, что в будущем в интересах гласности полный текст такого рода подтверждающих документов должен предоставляться Комитету.
45. Что касается полученного от Нидерландов уведомления, то, как далее пояснил г-н Юргенсен, изложенная в уведомлении информация свидетельствует о наличии фактора риска, канцерогенных свойствах и способности к выщелачиванию, вместе с тем отсутствуют какие-либо количественные данные о воздействии через питьевую воду в результате выщелачивания. Комитет отметил, что Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) установила нормативные уровни содержания в отношении питьевой воды.
46. Комитет был также проинформирован о проводимой Нидерландами политике, согласно которой грунтовые воды не должны содержать никакие остатки пестицидов, и что исходя из этой политики был установлен предельно допустимый уровень загрязнения любыми пестицидами.
47. В ходе совещания наблюдателем из Нидерландов были даны дополнительные разъяснения по вопросу о фактическом или ожидаемом уровне потенциального воздействия. Вместе с тем было выражено мнение о том, что в идеале такая информация должна представляться в письменном виде до совещания, с тем чтобы эксперты могли ее проанализировать; была выражена обеспокоенность по поводу того, должна ли информация, разъясняющая уведомление, представляться на совещании, на котором это уведомление рассматривается, - этот вопрос возник в связи с тем, что не все страны имеют одинаковые возможности, позволяющие им направлять наблюдателей, которые представляли бы их на совещаниях. Было решено, что Нидерландам будет предложено вновь представить свое уведомление, сопроводив его дополнительной подтверждающей информацией с разъяснением вопроса о воздействии.
48. Комитет постановил, что на основе имеющейся информации полученное от Канады уведомление удовлетворяет всем критериям, указанным в приложении II, а уведомление Нидерландов соответствует всем критериям, перечисленным в приложении II, за исключением критерия b) iii), - в отсутствие дополнительной подтверждающей документации ситуация по этому вопросу остается неясной. Соответственно, поскольку лишь одно регламентационное

постановление, полученное от одного региона, охватываемого процедурой ПОС, удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II, было решено, что на данном этапе алахлор не может быть предложен для включения в приложение III к Роттердамской конвенции.

49. Комитет постановил подготовить обоснование по алахлору в отношении полученного от Канады уведомления. Это уведомление изложено в приложении III к настоящему докладу.

## 2. Эндосульфан

50. Секретариат направил Комитету новое уведомление по эндосульфану, представленное Таиландом, а также ранее проанализированные уведомления, полученные от Нидерландов и Кот-д'Ивуара. На своей пятой сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ пришел к выводу о том, что полученное от Нидерландов уведомление удовлетворяет всем критериям, изложенным в приложении II, - этот вывод был одобрен Комитетом по рассмотрению химических веществ на его первой сессии. На своей первой сессии Комитет рассмотрел уведомление, представленное Кот-д'Ивуаром, и пришел к заключению о том, что исходя из имеющейся на то время информации оно не удовлетворяет критериям b) iii), c) i) и c) ii), указанным в приложении II. Впоследствии от Кот-д'Ивуара была получена новая подтверждающая документация, которая была направлена Комитету для рассмотрения на его второй сессии.

51. Г-н Ничелатти представил доклад межсессионной целевой группы в составе его самого как координатора и г-на Аттиаса, г-на Беренда, г-жи Боланьос, г-на Булуку, г-на Кейбла, г-жи Чин Су, г-на Гризолия, г-жи Хитцфельд, г-на Юргенсена, г-на Хашашнеха, г-на Машимба, г-жи Нудельман и г-на Валуа в качестве членов Комитета, а также г-на Яна Линдерса как наблюдателя от Нидерландов, которая была создана для проведения предварительной оценки представленных уведомлений и подтверждающей документации по эндосульфану.

52. Целевая группа рассмотрела и проанализировала новое уведомление по эндосульфану, полученное от Таиланда, а также подтверждающую документацию, которые изложены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.2/15 и Add.2 и Add.4-6, и пришла к выводу о том, что уведомление, касающееся регламентационных постановлений, запрещающих или строго ограничивающих использование эндосульфана в качестве пестицида, соответствует изложенным в приложении I критериям в отношении представляемой информации, а также удовлетворяет всем критериям, указанным в приложении II.

53. С учетом проделанной целевой группой работы Комитет проанализировал изложенные в приложении II критерии включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ. Он рассмотрел полученную от Кот-д'Ивуара новую подтверждающую документацию, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.2/15/Add.3, и счел, что в ней отсутствует информация, указывающая на то, насколько эффективны были принятые меры с точки зрения уменьшения имеющихся рисков; соответственно он подтвердил, что в случае Кот-д'Ивуара указанные в приложении II критерии b) iii), c) i) и c) ii) не были соблюдены.

54. С учетом результатов рассмотрения представленного Таиландом уведомления Комитет пришел к выводу о том, что Таиланд строго ограничил использование в стране эндосульфана в качестве наиболее часто употребляемого химического вещества, введя запрет на эмульгируемый концентрат и составы в гранулах и сохранив требования относительно регистрации в отношении использования эндосульфана в капсулированном составе.

55. После обстоятельной дискуссии относительно того, представляет ли собой использование пестицидов в nereкомендуемых целях преднамеренное неправильное использование согласно толкованию Конвенции, было решено, что Конференцию Сторон следует проинформировать о том, как Комитет трактует понятие "преднамеренное неправильное использование". Соответственно, был подготовлен рабочий документ для информации Конференции Сторон.

56. Была создана редакционная группа для подготовки проекта обоснования, лежащего в основе принятия решения по эндосульфану, составления графика разработки документа для содействия принятию решения и представления доклада Комитету о проделанной работе.

57. Соответственно, Комитет принял решение по эндосульфану, обоснование этого решения, а также график подготовки документа для содействия принятию решения. Обоснование, решение, график и членский состав редакционной группы приводятся в приложении II к настоящему докладу.

### 3. Трибутилолово

58. Г-н Беренд представил доклад межсессионной целевой группы в составе его самого как координатора и г-на аль-Хасани, г-на Аттиаса, г-жи Чин Су, г-жи Хитцфельд, г-на Юргенсена, г-на Махмуда и г-жи Нудельман в качестве членов Комитета и г-жи Кэтлин Барнс как наблюдателя от Соединенных Штатов Америки, г-на Жулиана Фоли и г-на Пола Рамбси как наблюдателей от Европейской комиссии, которая была создана для проведения предварительной оценки представленных уведомлений и подтверждающей документации по трибутилолово.

59. Секретариат направил Комитету новое уведомление по трибутилолово, представленное Канадой, а также полученное от Европейского сообщества уведомление, которое ранее было проанализировано на четвертой сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ. На этой сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ пришел к выводу о том, что данное уведомление удовлетворяет всем критериям, изложенным в приложении II, и Комитет одобрил этот вывод на своей первой сессии.

60. Целевая группа рассмотрела и проанализировала новое уведомление по трибутилолово, полученное от Канады, а также подтверждающую документацию, которые изложены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.2/11 и Add.1, и подтвердила, что уведомление о регламентационном постановлении, строго ограничивающим использование трибутилолово в качестве пестицида, удовлетворяет предусмотренным в приложении I требованиям в отношении представляемой информации, а также соответствует критериям, изложенным в приложении II.

61. Была проведена непродолжительная дискуссия по поводу того, какие вещества предлагается включить в приложение III, поскольку в обоих уведомлениях, хотя они охватывают все соединения трибутилолово, делается ссылка на отдельные конкретные соединения. Вместе с тем было также отмечено, что подтверждающая документация и регламентационные постановления, принятые в отношении трибутилолово, охватывают все соединения. Было отмечено, что эти соединения главным образом используются в необрастающих красках; все другие виды применения играют несущественную роль. Было решено, что перечень веществ, предлагаемых для включения в приложение III, должен включать все соединения трибутилолово, в том числе оксид трибутилолово, фторид трибутилолово, метакрилат трибутилолово, бензоат трибутилолово, хлорид трибутилолово, линолеат трибутилолово и нафтенат трибутилолово. Комитет также отметил, что, хотя уведомление, полученное от Европейского сообщества, охватывает другие триорганостанноновые соединения, регламентационные постановления в случае обоих уведомлений ограничиваются всеми соединениями трибутилолово.

62. Был также затронут вопрос о проведении различия между торговыми наименованиями и названиями составов для целей Конвенции.

63. Была создана редакционная группа для подготовки проекта обоснования решения по трибутилолово, которой поручено подготовить график разработки документа для содействия принятию решения и доложить Комитету о проделанной работе.

64. Впоследствии Комитет принял проект решения по трибутилолово, обоснование, лежащее в основе этого решения, а также график подготовки документа для содействия принятию решения. Обоснование, решение, график и состав редакционной группы изложены в приложении II к настоящему докладу.

### **С. Рассмотрение уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химического вещества: химические вещества, по которым согласно результатам предварительного рассмотрения только одно уведомление, как представляется, удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II**

#### 1. Цигексатин

65. Г-н Хиеткамп представил доклад межсессионной целевой группы в составе его самого и г-жи Нудельман, которая была учреждена для проведения предварительной оценки представленных уведомлений и подтверждающей документации по цигексатину.

66. Целевая группа рассмотрела и проанализировала уведомления по цигексатину, полученные от Канады и Японии, а также подтверждающую документацию, которые изложены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.2/12 и Add.1-3, и пришла к выводу о том, что оба уведомления,

касающиеся регламентационных постановлений, запрещающих все виды применения цигексатина в качестве пестицида, соответствуют изложенным в приложении I к Конвенции требованиям в отношении представляемой информации.

67. С учетом работы, проделанной целевой группой, Комитет проанализировал изложенные в приложении II критерии включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ. Было отмечено, что после проведенной оценки рисков, лежащей в основе представленного Канадой уведомления, была получена новая информация, свидетельствующая о том, что цигексатин на самом деле не представляет тератологической опасности. Было решено, что, прежде чем в будущем будет вынесена какая-либо рекомендация относительно включения этого вещества в приложение III, следует проанализировать новую информацию, касающуюся воздействия цигексатина с точки зрения тератологических последствий.

68. Комитет постановил, что исходя из имеющейся на сегодняшний день информации поступившее от Канады уведомление удовлетворяет всем изложенным в приложении II критериям, а уведомление, представленное Японией, соответствует всем критериям, указанным в приложении II, за исключением критерия b) iii). Соответственно, поскольку лишь одно регламентационное постановление, полученное от одного региона, охватываемого процедурой ПОС, удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II, Комитет пришел к выводу о том, что на данном этапе цигексатин не может быть предложен для включения в приложение III к Роттердамской конвенции.

69. Комитет постановил подготовить обоснование по цигексатину в отношении уведомления, полученного от Канады. Это обоснование изложено в приложении III к настоящему докладу.

## 2. Дикофол

70. Г-жа Чой представила доклад межсессионной целевой группы в составе ее самой и г-на Машиимбы, которая была создана для проведения предварительной оценки представленных уведомлений и подтверждающей документации по дикофолу.

71. Целевая группа рассмотрела и проанализировала три уведомления по дикофолу и подтверждающую документацию, которые изложены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.2/14 и Add.1-4. Два уведомления были получены из Европы и представлены Нидерландами и Румынией, третье - поступившее из Азии, было направлено Японией. Группа пришла к выводу о том, что все уведомления, касающиеся регламентационных постановлений, запрещающих все виды применения дикофола в качестве пестицида, а в случае Японии - также и промышленного химиката, удовлетворяют изложенным в приложении I к Конвенции требованиям, касающимся представляемой информации.

72. С учетом работы, проделанной целевой группой, Комитет проанализировал изложенные в приложении II критерии, касающиеся включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ.

73. Было отмечено, что Стороны обязаны представлять уведомления об окончательных регламентационных постановлениях, даже если, как в случае Румынии, постановление не основано на оценке рисков, что автоматически исключает возможность соблюдения указанного в приложении II критерия b) iii). Было также отмечено, что принятое Румынией окончательное регламентационное постановление распространяется на составы дикофола, содержащие определенную долю ДДТ.

74. После непродолжительной дискуссии, в ходе которой были подняты вопросы относительно того, соответствует ли полученное от Нидерландов уведомление изложенному в приложении II критерию b) iii), был сделан вывод о том, что оценка была проведена на основе предполагаемого воздействия в контексте преобладающих условий и уведомление удовлетворяет этому критерию. Поскольку некоторые из подтверждающих документов были представлены Нидерландами только на голландском языке, в результате чего для всех членов Комитета оказалось сложным дать полную оценку ситуации, было решено, что в будущем такая информация должна представляться на английском языке.

75. Исходя из имеющейся на сегодняшний день информации, Комитет пришел к выводу о том, что полученное от Нидерландов уведомление удовлетворяет всем критериям, указанным в приложении II, что нельзя сказать в отношении уведомлений, представленных Японией и Румынией. Соответственно, поскольку лишь одно регламентационное постановление, поступившее от одного региона, охватываемого процедурой ПОС, соответствует критериям,

изложенным в приложении II, Комитет пришел к заключению о том, что дикофол на данном этапе не может быть предложен для включения в приложение III к Роттердамской конвенции.

76. Комитет постановил подготовить обоснование по дикофолу в отношении уведомления, полученного от Нидерландов. Это обоснование изложено в приложении III к настоящему документу.

### 3. Метилпаратион

77. Г-жа Соембо представила доклад межсессионной целевой группы в составе ее самой и г-жи Импитукса как координаторов, а также г-на Кейбла, г-жи Кражнк и г-на Пваманга в качестве членов Комитета и г-жи Мириам Санг как наблюдателя от Германии, которая была создана для проведения предварительной оценки представленных уведомлений и подтверждающей документации по метилпаратиону.

78. Целевая группа рассмотрела и проанализировала пять уведомлений по метилпаратиону и подтверждающую по ним документацию, которые изложены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.2/17 и Add.1-6. На своей первой сессии Комитет рассмотрел уведомления, полученные от Европейского сообщества и Кот-д'Ивуара. За период после проведения этой сессии Кот-д'Ивуаром была представлена дополнительная подтверждающая документация и получены новые уведомления от Болгарии, Нигерии и Таиланда. Группа пришла к выводу о том, что все уведомления, касающиеся регламентационных постановлений, запрещающих или строго ограничивающих использование метилпаратиона в качестве пестицида, соответствуют изложенным в приложении I к Конвенции требованиям в отношении представляемой информации.

79. С учетом работы, проделанной целевой группой, Комитет проанализировал изложенные в приложении II критерии, касающиеся включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ. Он пришел к выводу о том, что исходя из имеющейся на сегодняшний день информации уведомления удовлетворяют всем изложенным в приложении II критериям, за исключением критерия b) iii) в случае Нигерии и Таиланда и критериев b) i), b) ii) и b) iii) - Болгарии и Кот-д'Ивуара, отметив, что дополнительная информация, представленная Кот-д'Ивуаром, не продемонстрировала, насколько эффективными оказались меры, принятые для сокращения рисков.

80. Как было также отмечено Комитетом, на его первой сессии он пришел к выводу о том, что полученное от Европейского сообщества уведомление удовлетворяет всем критериям, изложенным в приложении II, и было подготовлено соответствующее обоснование, подтверждающее сделанный вывод.

81. Соответственно, Комитет пришел к заключению о том, что на данном этапе метилпаратион не может быть предложен для включения в приложение III к Роттердамской конвенции.

### 4. Мирекс

82. Г-н Нистром представил доклад межсессионной целевой группы в составе его самого и г-на Соу как координаторов и г-жи Чин Су как члена, которая была создана для проведения предварительной оценки представленных уведомлений и подтверждающей документации по мирексу.

83. Целевая группа рассмотрела и проанализировала три уведомления по мирексу, полученные от Болгарии, Канады и Японии, а также подтверждающую документацию, которые изложены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.2/16 и Add.1-3. Группа пришла к выводу о том, что все уведомления, касающиеся регламентационных постановлений, запрещающих все виды применения мирекса в качестве промышленного химиката или пестицида, удовлетворяют предусмотренным в приложении I к Конвенции требованиям в отношении представляемой информации.

84. С учетом работы, проделанной целевой группой, Комитет проанализировал изложенные в приложении II критерии, касающиеся включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ. Комитет отметил, что из представленного Японией уведомления не ясно, как содержащаяся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.2/16/Add.2 подтверждающая информация была использована в качестве основы при подготовке окончательного регламентационного постановления, и что от Японии требуются дополнительные разъяснения, раскрывающие смысл

употребляемых в уведомлении терминов "внутренние документы" и "проведение искусственной оценки". Комитет также отметил, что, как было указано в представленном Болгарией уведомлении, этой страной не была проведена оценка рисков.

85. Комитет пришел к выводу о том, что исходя из имеющейся на сегодняшний день информации уведомление, представленное Канадой, удовлетворяет всем критериям, изложенным в приложении II, а полученные от Болгарии и Японии уведомления удовлетворяют всем критериям, указанным в приложении II, за исключением критерия b) iii).

86. Соответственно, поскольку лишь одно регламентационное уведомление, полученное от региона, охватываемого процедурой ПОС, удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II, Комитет пришел к выводу о том, что на данном этапе мирекс не может быть предложен для включения в приложение III к Роттердамской конвенции. Было решено, что Японии будет предложено вновь представить свое уведомление наряду с дополнительной подтверждающей информацией, разъясняющей, было ли окончательное регламентационное постановление принято на основе оценки рисков.

87. Комитет постановил подготовить обоснование по мирексу в отношении уведомления, полученного от Канады. Это обоснование изложено в приложении III к настоящему докладу.

#### **D. Рассмотрение уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химического вещества: химические вещества, по которым согласно результатам предварительного рассмотрения ни одно из уведомлений, как представляется, не удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II**

##### **1. 4-нитродифенил**

88. Г-н Комивеш представил доклад межсессионной целевой группы в составе его самого и г-на Джумаева, которая была создана для проведения предварительной оценки представленных уведомлений и подтверждающей документации по 4-нитродифенилу.

89. Целевая группа рассмотрела и проанализировала уведомления по 4-нитродифенилу, полученные от Японии и Латвии, а также подтверждающую документацию, которые изложены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.2/18 и Add.1-2, и подтвердила, что оба уведомления, касающиеся регламентационных постановлений, запрещающих в случае Японии и строго ограничивающих в случае Латвии использование 4-нитродифенила в качестве промышленного химиката, соответствуют изложенным в приложении I к Конвенции требованиям в отношении представляемой информации.

90. С учетом работы, проделанной целевой группой, Комитет проанализировал изложенные в приложении II критерии, касающиеся включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ. Он пришел к выводу о том, что исходя из имеющейся на сегодняшний день информации уведомления не удовлетворяют критериям, предусмотренным в приложении II, а именно всех критериев, изложенных в пунктах b) и c).

91. Соответственно, Комитет пришел к выводу о том, что на данном этапе 4-нитродифенил не может быть предложен для включения в приложение III к Роттердамской конвенции.

##### **2. ДБХП**

92. Г-н Хаджар представил доклад межсессионной целевой группы в составе его самого и г-на Махмуда как координаторов и г-на аль-Хасани, г-на Беренда, г-жи Боланьос, г-жи Чин Су, г-на Юргенсена, г-жи Кражнк и г-на Ничелатти как членов, которая была создана для проведения предварительной оценки представленных уведомлений и подтверждающей документации по ДБХП.

93. Целевая группа рассмотрела и проанализировала уведомления по ДБХП, полученные от Канады и Таиланда, а также подтверждающую документацию, которые изложены в документах UNEP/FAO/RC/CRC.2/13 и Add.1-2, и подтвердила, что оба уведомления, касающиеся регламентационных постановлений, запрещающих все виды применения ДБХП в качестве пестицида, соответствуют изложенным в приложении I к Конвенции требованиям в отношении представляемой информации.

94. С учетом работы, проделанной целевой группой, Комитет проанализировал изложенные в приложении II критерии, касающиеся включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ. Он пришел к выводу о том, что исходя из имеющейся на сегодняшний день информации уведомления удовлетворяют всем изложенным в приложении II критериям, за исключением критериев, указанных в подпунктах b) iii) и c) iv). Комитет также отметил, что, как было указано Канадой в уведомлении, ею не была проведена оценка рисков.

95. Соответственно, Комитет пришел к выводу о том, что на данном этапе ДБХП не может быть предложен для включения в приложение III к Роттердамской конвенции.

## **Е. Рассмотрение проекта документа для содействия принятию решения по хризотилловому асбесту**

96. Г-н Беренд представил доклад редакционной группы в составе его самого и г-на Валуа как совместных координаторов и г-на аль-Хасани, г-жи Боляньюс, г-жи Чин су, г-жи Чой, г-на Джумаева, г-на Гризолия, г-на Хаджара, г-жи Импитукса, г-на Юргенсена, г-на Кундиева, г-на Машимба, г-жи Нудельман и г-на Пваманга как членов. Он кратко изложил процедуру подготовки проекта документа для содействия принятию решения по хризотилловому асбесту и подтвердил, что редакционная группа следовала в своей работе той процедуре подготовки проектов документов для содействия принятию решений, которая была принята на первой сессии Комитета и одобрена Конференцией Сторон на ее втором совещании. Полученные по документу для содействия принятию решения замечания были учтены в той мере, в какой это было приемлемо по мнению членов редакционной группы. Так, замечания, касающиеся вопросов политики, не были учтены, поскольку такого рода вопросы входят в компетенцию Конференции Сторон и не рассматриваются Комитетом. Он представил на рассмотрение Комитета проект документа для содействия принятию решения, содержащийся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.2/19, и изложенные в табличной форме полученные замечания в том виде, в котором они приводятся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.2/INF/6.

97. Председатель отметила, что ряд членов Комитета запросили дополнительную информацию по альтернативам хризотилловому асбесту. Наблюдатель от ВОЗ сообщил, что эта организация провела оценку заменителей, результаты которой могли бы быть полезны при подготовке проекта документа для содействия принятию решения. В ноябре 2005 года ВОЗ созвала семинар-практикум по вопросам, касающимся механизмов развития раковых заболеваний под воздействием волокон, а также оценки заменителей хризотиллового асбеста. Хотя полный текст доклада этого семинара-практикума пока еще не готов, вниманию Комитета предлагается соответствующее резюме, изложенное в документе UNEP/FAO/RC/CRC.2/INF/5.

98. Обратив внимание на представленный Украиной документ зала заседаний по хризотилловому асбесту, г-на Кундиев отметил, что ВОЗ не был сделан никакой вывод по сопоставительным факторам риска, связанным с воздействием хризотиллового асбеста и его заменителей, и предложил продолжить изучение этого вопроса. Он далее отметил, что отсутствуют какие-либо данные по эпидемиологическим обследованиям. Он просил отложить рассмотрение проекта документа для содействия принятию решения до тех пор, пока не будут устранены эти недостатки.

99. Обратив внимание на представленный Кыргызстаном документ зала заседаний по хризотилловому асбесту, г-н Джумаев поставил под сомнение правомочность проекта документа для содействия принятию решения, поскольку, как им было сочтено, указанный документ был подготовлен лишь на основе одного уведомления, полученного от Австралии. По его мнению, направленные Европейским сообществом и Чили уведомления утратили свою правовую основу и действие, поскольку они легли в основу предлагаемой поправки, которая не была принята Конференцией Сторон. Он напомнил о том, что вопрос правомочности и статуса таких уведомлений поднимался на втором совещании Конференции Сторон, однако ни к какому заключению прийти не удалось. Он предложил, чтобы Комитет обратился к Конференции Сторон за руководящими указаниями относительно ранее рассмотренных уведомлений и отложил окончательную подготовку документа для содействия принятию решения до получения таких указаний.

100. Было отмечено, что многие высказанные при подготовке проекта замечания, например, те, которые касались регулирования рисков, выходят за пределы нынешней сферы охвата документа для содействия принятию решения. Было также указано на то, что потребности стран в информационном обеспечении, которые не входят в сферу охвата документа для содействия

принятию решения, могут быть рассмотрены в рамках статьи 14 Конвенции, и вопрос о таких потребностях будет обсуждаться Конференцией Сторон на ее третьем совещании.

101. Ряд экспертов подчеркнули, что приемлемость альтернатив не является одним из требований для включения того или иного химического вещества в приложение III. Было также высказано напоминание о том, что согласно полномочиям, возложенным на Комитет в соответствии со статьей 5, ему надлежит рассматривать уведомления о запрещенных и строго ограниченных химических веществах с учетом критериев, изложенных в приложении II к Конвенции.

102. Поскольку Комитет не достиг консенсуса по тексту проекта документа для содействия принятию решения по хризотилловому асбесту, ряд экспертов просили поставить этот вопрос на голосование. Это предложение не вызвало никаких возражений. Соответственно, Комитет, как это предусмотрено в пункте 6 с) статьи 18 Конвенции, поставил данное предложение на голосование, руководствуясь правилом 50 правил процедуры. По просьбе одного из экспертов было проведено тайное голосование под наблюдением Бюро и представителя секретариата. Комитет постановил занести в отчет только вопрос о том, были ли выполнены условия пункта 6 с) статьи 18 и правила 50 правил процедуры.

103. По результатам этого голосования Комитет постановил большинством в две трети голосов принять текст проекта документа для содействия принятию решения. Впоследствии несколько наблюдателей выразили обеспокоенность по поводу того, что не были приложены все усилия для достижения консенсуса среди членов Комитета, отметив, что согласно пункту 6 с) статьи 18 Конвенции рекомендации ставятся на голосование только в качестве крайней меры, если все возможности для достижения консенсуса исчерпаны. Они настоятельно призвали Комитет вновь вернуться к рассмотрению данного вопроса. Другие участники, хотя и считали, что были предприняты все усилия для выработки консенсуса, тем не менее выразили готовность возобновить обсуждение этого вопроса.

104. Таким образом, согласно правилу 43 правил процедуры Комитет постановил большинством в две трети голосов вновь рассмотреть вопрос о хризотилловом асбесте.

105. После дополнительного обсуждения Комитет счел, что он сможет согласовать проект текста документа для содействия принятию решения для его представления Конференции Сторон при том понимании: что полный текст доклада семинара-практикума ВОЗ, о котором говорится в пункте 97 выше, будет предложен вниманию Конференции; что Конференция рассмотрит предусмотренные в рамках Конвенции механизмы, предназначенные для обеспечения обмена информацией по вопросу об альтернативах; и что Комитет передаст на рассмотрение Конференции вопрос о статусе ранее проанализированных уведомлений.

106. Соответственно, Комитет принял рекомендацию относительно документа для содействия принятию решения по хризотилловому асбесту для представления на рассмотрение третьего совещания Конференции Сторон. Эта рекомендация изложена в приложении I к настоящему докладу.

## **VI. Прочие вопросы**

### **A. Вопросы для рассмотрения Конференцией Сторон: разъяснение термина "неправильное использование"**

107. В соответствии с выработанной в ходе обсуждения вопроса по эндосульфану договоренностью подготовить руководящие указания относительно термина "неправильное использование" Комитет подготовил рабочий документ, касающийся применения изложенного в приложении II критерия d), и решил информировать Конференцию Сторон о дальнейшей проработке этого документа. Указанный рабочий документ, составленный Комитетом на его второй сессии, изложен в приложении IV к настоящему докладу.

### **B. Региональные семинары-практикумы**

108. Эксперты из Бразилии, Иордании, Омана и Ямайки сообщили об итогах работы региональных семинаров-практикумов, которые были проведены в их соответствующих регионах в 2005 году с целью выработки руководящих указаний относительно путей осуществления Конвенции, дальнейших мер, принимаемых после представления уведомлений, а также по вопросу о сотрудничестве между различными конвенциями, связанными с



проблематикой химических веществ. Они выразили признательность секретариату за помощь, оказанную в организации этих семинаров-практикумов.

109. Как было предложено, в будущем на таких семинарах-практикумах могут более конкретно и целенаправленно рассматриваться вопросы выработки более четкого понимания среди стран - особенно развивающихся стран - того, как следует представлять уведомления, соответствующие требованиям, предусмотренным в приложении II. Было также предложено, чтобы члены Комитета приглашались к участию в семинарах-практикумах, проводимых в их регионах, с тем чтобы они делились опытом, накопленным ими в качестве членов Комитета.

110. Представитель секретариата отметил, что в 2006 году семинары-практикумы будут проведены в Южной и Восточной Африке и что к странам обращается просьба направить предложения относительно проведения семинаров-практикумов в 2007 и 2008 годах.

### **C. Сроки проведения следующей сессии Комитета**

111. Комитет постановил провести свою следующую сессию в марте 2007 года в Риме. Точные сроки будут определены позднее.

## **VII. Принятие доклада**

112. Комитет принял свой доклад на основе распространенного в ходе совещания проекта доклада с внесенными в него поправками и при том понимании, что Докладчику будет поручено завершить работу над докладом в консультации с секретариатом.

## **VIII. Закрытие сессии**

113. После традиционного обмена любезностями сессия была объявлена закрытой в пятницу, 17 февраля 2006 года, в 14 ч. 45 м.

## Приложение I

### **Рекомендация Конференции Сторон относительно документа для содействия принятию решения по хризотилловому асбесту**

*Комитет по рассмотрению химических веществ,*

*ссылаясь* на свое решение, принятое консенсусом на первой сессии в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции, согласно которому Конференция Сторон рекомендует включить хризотилловый асбест в приложение III к Роттердамской конвенции,

*ссылаясь* на пункты 1 и 2 статьи 7 Конвенции,

*постановляет* с учетом накопленного в прошлом опыта в составлении документов для содействия принятию решений принять проект текста документа для содействия принятию решения по хризотилловому асбесту для его представления Конференции Сторон при том понимании, что:

а) полный доклад проведенного Всемирной организацией здравоохранения семинара-практикума, посвященного механизму развития раковых заболеваний под воздействием волокон и оценке заменителей хризотилового асбеста, будет предоставлен в распоряжение Конференции Сторон;

б) Конференция Сторон рассмотрит предусмотренные Конвенцией механизмы, призванные обеспечить обмен информацией, речь, например, идет о механизмах в рамках статей 7 и 14, а также о координационно-информационном механизме, которые могли бы решить вопрос о том, должна ли быть включена информация об альтернативах и сопоставительном анализе альтернатив;

в) Комитет по рассмотрению химических веществ передаст на рассмотрение Конференции Сторон вопрос о статусе ранее рассмотренных уведомлений.

## Приложение II

### **Обоснования, проекты решений и планы работы по химическим веществам, в отношении которых два уведомления удовлетворяют критериям, изложенным в приложении II**

#### **A. Эндосульфан**

##### **1. Обоснование рекомендации о необходимости включения эндосульфана (КАС № 115-29-7) в процедуру предварительного обоснованного согласия и создания межсессионной редакционной группы для подготовки проекта документа для содействия принятию решения**

1. При рассмотрении представленных Нидерландами и Таиландом уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях наряду с подтверждающей документальной информацией, направленной этими Сторонами, Комитет смог подтвердить, что эти регламентационные постановления были приняты в интересах охраны окружающей среды.

2. Нидерланды запретили все виды применения данного химического вещества на основе результатов национальной оценки рисков. Было установлено, что использование эндосульфана согласно рациональной сельскохозяйственной практике приведет к таким концентрациям этого вещества в поверхностных водах, которые окажут значительное воздействие на водные организмы (особенно рыбу). Выброс эндосульфана в поверхностные воды будет происходить в результате сноса этого химиката при опрыскивании. Концентрация эндосульфана в поверхностных водах, образующаяся при его применении, была определена с помощью модели рассеивания. Показатель концентрации эндосульфана - 0,014 мг/л был рассчитан на основе коэффициента сноса, предположительно составляющего 10 процентов. Если сравнить это значение концентрации с наименьшим показателем СК50 для рыб (0,00017 мг/л), то коэффициент риска составляет 82, что считается неприемлемым.

3. Комитет подтвердил, что Таиланд принял меры для жесткого ограничения применения эндосульфана в качестве широко используемого химического вещества в Таиланде, введя запрет на эмульгируемые концентраты и составы в гранулах, при этом по-прежнему регистрируется использование капсулированных составов. Данное решение было принято на основе национальной оценки рисков, согласно которой были получены, в частности, следующие результаты: проведенное в пяти провинциях обследование с целью анализа использования эндосульфана для борьбы с улиткой "голдэн эпл" на рисовых полях показало, что примерно 94 процента фермеров применяют пестициды и что 60-76 процентов из них используют эндосульфан. Во всех провинциях была зарегистрирована гибель рыбы и других водных организмов. Как известно, эмульгируемые концентраты (ЭК) и составы в гранулах (СГ) оказывают весьма токсичное воздействие на рыбу и водные организмы.

4. Комитет установил, что окончательные регламентационные постановления были приняты исходя из оценок рисков и что эти оценки проведены на основе анализа научных данных. Имеющаяся документация указывает на то, что данные были собраны с помощью научно обоснованных методов, что анализы данных были проведены и задокументированы в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами и что окончательные регламентационные постановления были приняты на основе конкретных по каждому химическому веществу оценок рисков с учетом условий воздействия, существующих в Нидерландах и Таиланде.

5. Комитет пришел к выводу о том, что окончательные регламентационные постановления дают достаточно убедительные основания для включения эндосульфана в приложение III к Роттердамской конвенции по категории пестицидов. Он также отметил, что эти принятые постановления позволили в значительной степени сократить объемы применяемых химических веществ в уведомляющих Сторонах. Как ожидается, принятые Нидерландами и Таиландом регламентирующие решения приведут к значительному уменьшению воздействия на водную среду.

6. Отсутствуют сведения, указывающие на какие-либо промышленные виды применения эндосульфана. Комитет также принял во внимание, что актуальность соображений, лежащих в основе окончательных регламентационных постановлений, не ограничивается какими-то конкретными случаями, поскольку условия применения этого вещества имеют довольно

широкое распространение. На основе информации, представленной членам Комитета по рассмотрению химических веществ на его второй сессии, и другой соответствующей информации Комитет пришел также к выводу о том, что эндосульфан является предметом осуществляемой международной торговли.

7. Комитет отметил, что в основе принятого Нидерландами окончательного регламентационного постановления не лежит обеспокоенность по поводу преднамеренного неправильного использования эндосульфана.

8. Комитет отметил, что полученное от Таиланда уведомление о строгом ограничении использования эндосульфана основано на решении органа этой страны, которое было принято в силу того факта, что фермеры "неправильно используют" эндосульфан в рамках несанкционированного применения в качестве метода борьбы против улитки "голдэн эпл" на рисовых полях.

9. Несмотря на то, что Комитетом и было учтено, что, хотя согласно критерию, указанному в пункте d) приложения II, преднамеренное неправильное использование само по себе не является достаточным условием для включения химического вещества в приложение III, он пришел к выводу о том, что принятое Таиландом регламентационное постановление непосредственно связано с пагубным воздействием на окружающую среду с последствиями для водных организмов, которые обусловлены применением эндосульфана в контексте изложенных условий, преобладающих в этой стране.

10. Комитет пришел к выводу о том, что представленные Нидерландами и Таиландом уведомления об окончательных регламентационных постановлениях соответствуют изложенным в приложении I требованиям в отношении информации, а также удовлетворяют критериям, указанным в приложении II к Конвенции. Выносятся рекомендация относительно того, чтобы эндосульфан был включен в приложение III к Роттердамской конвенции в качестве пестицида.

## 2. Рекомендация Конференции Сторон относительно включения эндосульфана в приложение III к Роттердамской конвенции

*Комитет по рассмотрению химических веществ,*

*ссылаясь на статью 5 Конвенции,*

*делая вывод о том, что представленные Нидерландами и Таиландом уведомления об окончательных регламентационных постановлениях удовлетворяют критериям, изложенным в приложении II к Конвенции,*

*постановляет в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции рекомендовать Конференции Сторон включить эндосульфан в приложение III к Роттердамской конвенции.*

## 3. План работы межсессионной редакционной группы по эндосульфану

Редакционная группа представлена в следующем составе:

Председатель: г-н Н. Ничелатти  
 Сопредседатель: г-н Л. Юргенсен  
 члены: г-н А. Валуа  
 г-н Х. аль-Хасани  
 г-н Е. Машимба  
 г-н С.К. Гризолия  
 г-жа К. Кражнк.

Группа пришла к согласию относительно следующего плана работы:

### Задания к выполнению, ответственные лица и сроки

<i>Задания</i>	<i>Ответственные лица</i>	<i>Сроки</i>
Подготовить проект внутреннего предложения по эндосульфану на основе информации, имеющейся у КРХВ	Председатель Сопредседатель	15 апреля 2006 года
Направить по электронной почте проект внутреннего предложения членам редакционной группы для замечаний	Председатель Сопредседатель	15 апреля 2006 года
Ответы	Все члены РД	16 мая 2006 года
Обновить внутреннее предложение с учетом замечаний членов	Председатель	17 июня 2006 года

<i>Задания</i>	<i>Ответственные лица</i>	<i>Сроки</i>
редакционной группы	Сопредседатель	
Направить по электронной почте обновленный вариант внутреннего предложения в КРХВ и его наблюдателям для замечаний	Председатель Сопредседатель	17 июня 2006 года
Ответы	Все члены КРХВ и наблюдатели	1 августа 2006 года
Подготовить проект документа для содействия принятию решения (ДСПР) с учетом замечаний, полученных от КРХВ и его наблюдателей	Председатель Сопредседатель	1 сентября 2006 года
Направить по электронной почте проект ДСПР членам редакционной группы для замечаний	Председатель Сопредседатель	1 сентября 2006 года
Ответы	Все члены РД	22 сентября 2006 года
Завершить работу над проектом ДСПР с учетом замечаний группы	Председатель Сопредседатель	1 октября 2006 года
Направить в секретариат проект ДСПР	Председатель Сопредседатель	1 октября 2006 года
Провести совещание КРХВ		Март 2007 года

## **В. Трибутилово**

### **1. Обоснование рекомендации о необходимости включения всех соединений трибутилолова в процедуру предварительного обоснованного согласия и создания межсессионной редакционной группы для подготовки проекта документа для содействия принятию решения**

1. При рассмотрении направленных Европейским сообществом и Канадой уведомлений об окончательном регламентационном постановлении относительно строгого ограничения соединений трибутилолова, наряду с подтверждающей задокументированной информацией, представленной этими Сторонами, Комитет по рассмотрению химических веществ смог подтвердить, что регламентационные постановления были приняты в интересах охраны как здоровья человека, так и окружающей среды в случае Европейского сообщества и окружающей среды - в случае Канады. Постановление Европейского сообщества принято на основе документа с изложением международных критериев санитарного состояния окружающей среды, результатов независимой оценки рисков и заключения экспертов Европейского сообщества. По результатам этих исследований был сделан вывод о том, что токсичное воздействие соединений трибутилолова на иммунную систему представляет собой основную угрозу для здоровья человека и что соединения трибутилолова весьма токсичны для водных организмов, речь, в частности, идет о заболевании "импосекс" у брюхоногих моллюсков, а также о последствиях для развития раковины у тихоокеанских устриц.

2. Регламентационное постановление Канады было принято на основе двух обследований по оценке экологических рисков, по результатам которых был сделан вывод о том, что соединения трибутилолова оказывают весьма токсичное воздействие на водные организмы, включая развитие у брюхоногих моллюсков болезни "импосекс", негативные последствия для моллюсков и бентанических беспозвоночных. Оба уведомления указывают на стойкое наличие соединений трибутилолова в отложениях и свидетельствуют о том, что необрастающие краски являются основным источником токсичного воздействия соединений трибутилолова в морской среде.

3. Комитет установил, что окончательные регламентационные постановления были приняты исходя из оценок рисков и что эти оценки проведены на основе анализа научных данных. Имеющаяся документация указывает на то, что данные были собраны с помощью научно обоснованных методов, что анализы данных были проведены и задокументированы в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами и что окончательные регламентационные постановления были приняты на основе конкретных по каждому химическому веществу оценок рисков с учетом условий воздействия, существующих в странах Европейского сообщества (включая сценарии воздействия - судостроительные верфи и порты в странах Европейского союза, а также основные судоходные трассы Северного моря) и в Канаде (мониторинг последствий, обусловленных воздействием на окружающую среду - речь, в

частности, идет о развитии болезни "импосекс" у моллюсков тихоокеанского и атлантического побережья Канады).

4. Комитет пришел к выводу о том, что окончательные регламентационные постановления дают достаточно убедительные основания для включения соединений трибутилолова в приложение III к Роттердамской конвенции по категории пестицидов. Поскольку отсутствовала информация, указывающая на какие-либо другие имеющие важное значение виды применения соединений трибутилолова в качестве пестицида или промышленного химиката, он отметил, что принятые Европейским сообществом и Канадой постановления позволят в значительной степени сократить объемы и виды применения соединений трибутилолова, и это, как ожидается, приведет к существенному сокращению рисков для здоровья человека и окружающей среды в странах Европейского сообщества и для окружающей среды Канады.

5. Комитет также принял во внимание, что соображения, лежащие в основе окончательных регламентационных постановлений, актуальны не только для соответствующих конкретных условий, но и в более широком контексте, поскольку использование необрастающих красок с содержанием соединений трибутилолова для обработки корпуса судна может привести к возникновению рисков для морской среды в любой части мира. На основе информации, представленной членам Комитета по рассмотрению химических веществ на его второй сессии, и исходя из другой имеющейся информации, Комитет пришел также к выводу о том, что имеются факты, свидетельствующие о том, что соединения трибутилолова являются предметом осуществляемой международной торговли.

6. Комитет отметил, что в основе принятых окончательных регламентационных постановлений не лежит беспокойство по поводу преднамеренного неправильного использования соединений трибутилолова.

7. На своей второй сессии Комитет пришел к выводу о том, что представленные Европейским сообществом и Канадой уведомления об окончательных регламентационных постановлениях соответствуют изложенным в приложении I требованиям в отношении информации и удовлетворяют критериям, указанным в приложении II к Конвенции. Было рекомендовано включить соединения трибутилолова в приложение III к Роттердамской конвенции в качестве пестицида. Документом для содействия принятию решения будут охвачены следующие соединения:

"Все соединения трибутилолова, включая:

оксид трибутилолова (КАС 56-35-9)  
 фторид трибутилолова (КАС 1983-10-4)  
 метакрилат трибутилолова (КАС 2155-70-6)  
 бензоат трибутилолова (КАС 4342-36-3)  
 хлорид трибутилолова (КАС 1461-22-9)  
 линолеат трибутилолова (КАС 24124-25-2)  
 нафтенат трибутилолова (КАС 85409-17-2)..."

## **2. Рекомендация Конференции Сторон о включении соединений трибутилолова в приложение III к Роттердамской конвенции**

*Комитет по рассмотрению химических веществ,*

*ссылаясь на статью 5 Конвенции,*

*делая вывод о том, что представленные Европейским сообществом и Канадой уведомления об окончательных регламентационных постановлениях удовлетворяют критериям, изложенным в приложении II к Конвенции,*

*постановляет в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции рекомендовать Конференции Сторон включить все соединения трибутилолова, в том числе:*

оксид трибутилолова (КАС 56-35-9)  
 фторид трибутилолова (КАС 1983-10-4)  
 метакрилат трибутилолова (КАС 2155-70-6)  
 бензоат трибутилолова (КАС 4342-36-3)  
 хлорид трибутилолова (КАС 1461-22-9)  
 линолеат трибутилолова (КАС 24124-25-2)  
 нафтенат трибутилолова (КАС 85409-17-2)

в приложение III к Роттердамской конвенции.

### 3. План работы межсессионной редакционной группы по соединениям трибутилолова

Редакционная группа представлена в следующем составе:

Председатель:	Клаус Беренд
Сопредседатель:	Ларс Юргенсен
члены:	Кунги Чой Мохамед Хаджар Сиббел Хиеткамп Кармен Кражнк Норма Нудельман.

Группа пришла к согласию относительно следующего плана работы:

#### Задания к выполнению, ответственные лица и сроки

<i>Задания</i>	<i>Ответственные лица</i>	<i>Сроки</i>
Подготовить проект внутреннего предложения по соединениям трибутилолова на основе информации, имеющейся у КРХВ	Председатель Сопредседатель	18 апреля 2006 года
Направить по электронной почте проект внутреннего предложения членам редакционной группы для замечаний	Председатель Сопредседатель	18 апреля 2006 года
Ответы	Все члены РД	19 мая 2006 года
Обновить внутреннее предложение с учетом замечаний членов редакционной группы	Председатель Сопредседатель	19 июня 2006 года
Направить по электронной почте обновленный вариант внутреннего предложения в КРХВ и его наблюдателям для замечаний	Председатель Сопредседатель	19 июня 2006 года
Ответы	Все члены КРХВ и наблюдатели	4 августа 2006 года
Подготовить проект документа для содействия принятию решения (ДСПР) с учетом замечаний, полученных от КРХВ и его наблюдателей	Председатель Сопредседатель	4 сентября 2006 года
Направить по электронной почте проект ДСПР членам редакционной группы для замечаний	Председатель Сопредседатель	4 сентября 2006 года
Ответы	Все члены РД	25 сентября 2006 года
Завершить работу над проектом ДСПР с учетом замечаний группы	Председатель Сопредседатель	9 октября 2006 года
Направить проект ДСПР секретариату	Председатель Сопредседатель	9 октября 2006 года
Провести совещание КРХВ		Март 2007 года

## Приложение III

### **Обоснования в отношении тех химических веществ, по которым лишь одно уведомление удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II**

- A. Алахлор: обоснование заключения Комитета, согласно которому полученное от Канады уведомление в отношении алахлора (КАС № 15972-60-8) удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II к Роттердамской конвенции**
1. При рассмотрении полученного от Канады уведомления об окончательном регламентационном постановлении наряду со вспомогательной задокументированной информацией, представленной этой Стороной, Комитет смог подтвердить, что регламентационное постановление было принято в интересах охраны здоровья человека.
  2. Уведомление и подтверждающая документация указывают на то, что алахлор оказывает канцерогенное воздействие на животных и, возможно, на человека. Он использовался в Канаде в качестве гербицида для проведения ежегодных работ по ликвидации травянистых растений и широколистных сорняков на плантациях кукурузы и соевых бобов. Воздействие на работников происходит при нанесении пестицидов, содержащих алахлор.
  3. Комитет установил, что окончательное регламентационное постановление было принято исходя из оценки рисков и что эта оценка проведена на основе анализа научных данных. Имеющаяся документация указывает на то, что данные были собраны с помощью научно обоснованных методов, что анализы данных были проведены и задокументированы в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами и что окончательное регламентационное постановление было принято на основе конкретных по каждому химическому веществу оценок рисков с учетом условий воздействия, существующих в Канаде.
  4. Оценка рисков предусматривала анализ потенциальной опасности (канцерогенность), а также характера воздействия (главным образом воздействие, обусловленное профессиональной деятельностью; речь идет о воздействии, которому подвергаются лица, работающие с этим веществом), и в силу этого она удовлетворяет критериям в отношении оценки рисков.
  5. Комитет пришел к выводу о том, что окончательное регламентационное постановление, принятое Канадой исходя из имеющейся подтверждающей документации, дает достаточно убедительные основания для включения алахлора в приложение III к Роттердамской конвенции по категории пестицидов. Он отметил, что принятое постановление позволило сократить объемы используемого химического вещества в уведомляющей Стороне. Все виды применения были запрещены в Канаде, благодаря чему в этой стране прекращено воздействие этого химического вещества. Таким образом, уведомляющей Стороне удалось в значительной степени уменьшить риски для здоровья человека.
  6. Отсутствуют сведения, указывающие на какие-либо виды использования алахлора в Канаде в качестве промышленного химиката. Комитет также принял во внимание, что соображения, лежащие в основе окончательного регламентационного постановления, актуальны не только для соответствующих конкретных условий, но и в более широком контексте, поскольку запрет был введен на все виды применения. На основе информации, представленной членам Комитета по рассмотрению химических веществ на его второй сессии, и другой имеющейся информации Комитет пришел к выводу, что алахлор является предметом осуществляемой международной торговли.
  7. Комитет отметил, что в основе окончательного регламентационного постановления не лежит обеспокоенность по поводу преднамеренного неправильного использования алахлора.
  8. Комитет отметил, что регламентационное постановление было проанализировано независимой контрольной комиссией, которая пришла к выводу, что опасность воздействия на лиц, работающих с этим веществом, завышена. Министерство сельского хозяйства рассмотрело вынесенные рекомендации и поддержало регламентационное постановление.
  9. Комитет также отметил, что регламентационное постановление было принято в 1985 году и что на момент принятия регламентирующих решений отсутствовали приведенные в последнее время интерпретации данных, касающихся классификации канцерогенных веществ.



10. Комитет на своей второй сессии пришел к выводу о том, что представленное Канадой регламентационное постановление соответствует указанным в приложении I требованиям в отношении информации и удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II к Конвенции. После того, как Комитетом будет установлено, что еще одно уведомление по тому же химическому веществу, полученное от Стороны из региона, отличного от Северной Америки, удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II, он вынесет Конференции Сторон рекомендацию о необходимости включения алахлора в приложение III к Роттердамской конвенции.

**В. Цигексатин: обоснование заключения Комитета о том, что полученное от Канады уведомление в отношении цигексатина (КАС № 13121-70-5) удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II к Роттердамской конвенции**

1. При рассмотрении направленного Канадой уведомления об окончательном регламентационном постановлении наряду со вспомогательной задокументированной информацией, представленной этой Стороной, Комитет смог подтвердить, что постановление было принято в интересах охраны здоровья человека.
2. Согласно имеющейся у Канады на то время информации присутствующий в небольших дозах цигексатин оказывает, как было установлено, тератогенное воздействие на крыс и кроликов. Это вещество используется в фруктовых садах и парниках для борьбы с клещами, поражающими яблоки, груши, персики, нектарины, клубнику, хмель, еще не дающие плоды кусты малины, а также декоративные растения. Воздействию этого вещества подвергаются работники, находящиеся в обработанных фруктовых садах или полях.
3. Комитет установил, что окончательное регламентационное постановление было принято исходя из оценки рисков и что такая оценка была проведена на основе анализа научных данных. Имеющаяся документация указывает на то, что данные были собраны с помощью научно обоснованных методов, что анализы данных были проведены и задокументированы в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами и что окончательное регламентационное постановление было принято на основе предполагаемого воздействия, которому подвергаются сельскохозяйственные работники, исходя из различных сценариев использования этого вещества.
4. Обзор результатов проведенных на то время тератогенных исследований на крысах и кроликах показал, что цигексатин обладает тератогенными свойствами; степень безопасности была сочтена низкой даже в тех случаях, когда используются резиновая одежда и перчатки.
5. Комитет пришел к выводу о том, что окончательное регламентационное постановление, принятое Канадой исходя из имеющейся на тот момент подтверждающей информации, дает довольно убедительные основания для включения цигексатина в приложение III к Роттердамской конвенции по категории пестицидов. Вместе с тем Комитет отметил, что с момента принятия решения уже прошло определенное время и появившаяся впоследствии новая информация, полученная по итогам проведения коллегиального экспертного анализа на международном уровне, поставила под сомнение аргументацию, лежащую в основе регламентационного постановления.
6. Он отметил, что благодаря принятию этого постановления удалось сократить используемые объемы данного вещества в уведомляющей Стороне. Все виды его применения были запрещены в Канаде, и поэтому в этой стране устранено воздействие этого вещества. Таким образом, удалось значительно уменьшить риски для здоровья человека в уведомляющей Стороне.
7. Отсутствуют сведения, указывающие на какие-либо виды использования в Канаде цигексатина в качестве промышленного химиката. Комитет также принял во внимание, что соображения, лежащие в основе регламентационного постановления, актуальны не только для соответствующих конкретных условий, но и в более широком контексте, поскольку запрет был введен на все виды применения. На основе информации, представленной членам Комитета по рассмотрению химических веществ на его второй сессии, и другой имеющейся информации Комитет также пришел к выводу о том, что имеются факты, свидетельствующие об осуществлении международной торговли цигексатином.

8. Комитет отметил, что в основе принятия окончательного регламентационного постановления не лежит обеспокоенность по поводу преднамеренного неправильного использования цигексатина.

9. Комитет на своей второй сессии пришел к выводу о том, что представленное Канадой уведомление об окончательном регламентационном постановлении соответствует указанным в приложении I требованиям в отношении информации и удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II к Конвенции. В силу того, что впоследствии были получены результаты коллегиального экспертного анализа, проведенного на международном уровне, которые свидетельствуют о том, что в случае цигексатина проявление тератогенных свойств не является актуальным, Комитет счел, что этот факт следует учесть, прежде чем в будущем будет вынесена какая-либо рекомендация относительно включения данного вещества в приложение III к Конвенции.

**С. Дикофол: обоснование рекомендации о том, что полученное от Нидерландов уведомление в отношении дикофола (КАС № 115-32-2) удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II к Роттердамской конвенции**

1. При рассмотрении направленного Нидерландами уведомления об окончательном регламентационном постановлении наряду со вспомогательной задокументированной информацией, представленной этой Стороной, Комитет по рассмотрению химических веществ смог подтвердить, что регламентационное постановление было принято в интересах охраны окружающей среды. Дикофол является стойким химическим веществом. Результаты лабораторных опытов свидетельствуют о том, что данное химическое вещество обладает способностью к накоплению в весьма больших количествах (коэффициент биоконцентрации (КБК) составляет около 10 000), и в силу этого свойства могут возникнуть последствия, которые проявляются через пищевую цепь (вторичное отравление). Кроме того, в результате проведения дополнительных опытов было обнаружено, что данное вещество оказывает воздействие на репродуктивную систему сов и голубей; так, было продемонстрировано, что при концентрации этого вещества в корме птиц, составляющей 3 мг/кг, происходит утончение скорлупы яиц. Предварительные результаты моделирования свидетельствуют о том, что применение дикофола (согласно рациональной сельскохозяйственной практике) приведет к последствиям для птиц, питающихся рыбой. С учетом показателя КБК и исходя из того предположения, что вся потребляемая хищными птицами рыба заражена, был получен показатель концентрации этого вещества в корме, составляющий 30 мг/кг. Концентрация данного вещества в организме рыб и хищных птиц может достигать высоких уровней в результате непрерывного его накопления в тканях, что приводит к значительным неблагоприятным последствиям. Естественно, такое положение является неприемлемым.

2. Таким образом, полученное от Нидерландов уведомление свидетельствует о том, что окончательное регламентационное постановление было принято исходя из расчетных показателей концентрации химического вещества в окружающей среде с учетом условий, преобладающих в Нидерландах. Исходя из оценки рисков, был сделан вывод о том, что, как показывают результаты воздействия, полученные на основе моделирования, существуют неприемлемые риски для нецелевых организмов (питающиеся рыбой хищные птицы), которые вызваны стойкостью дикофола и его способностью к бионакоплению.

3. Комитет установил, что окончательное регламентационное постановление было принято исходя из оценки рисков и что эта оценка проведена на основе анализа научных данных. Имеющаяся документация указывает на то, что данные были собраны с помощью научно обоснованных методов и что анализы этих данных были проведены и задокументированы в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами.

4. Комитет пришел к выводу, что окончательное регламентационное постановление дает достаточно убедительные основания для включения дикофола в приложение III к Роттердамской конвенции по категории пестицидов. Он отметил, что принятое постановление позволило в значительной степени сократить используемые объемы этого химического вещества в уведомляющей Стороне. Как ожидается, принятое Нидерландами регламентационное постановление позволит в значительной степени уменьшить воздействие этого вещества на окружающую среду.

5. Комитет также принял во внимание, что соображения, лежащие в основе принятия окончательного регламентационного постановления, актуальны не только для соответствующих конкретных условий, но и в более широком контексте. На основе информации, представленной членом Комитета по рассмотрению химических веществ на его второй сессии, и другой имеющейся информации Комитет также пришел к выводу о том, что имеются факты, свидетельствующие о возможном осуществлении международной торговли дикофолом.

6. Комитет отметил, что в основе принятия окончательного регламентационного постановления не лежит обеспокоенность по поводу преднамеренного неправильного использования дикофола.

7. Комитет на своей второй сессии пришел к выводу о том, что представленное Нидерландами уведомление об окончательном регламентационном постановлении соответствует указанным в приложении I требованиям в отношении информации и удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II к Конвенции. После того, как Комитетом будет установлено, что второе уведомление по тому же химическому веществу, полученное от Стороны из региона, отличного от Европы, удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II, он вынесет Конференции Сторон рекомендацию о необходимости включения дикофола в приложение III к Конвенции.

#### **D. Мирекс: обоснование вывода о том, что полученное от Канады уведомление в отношении мирекса (КАС № 2385-85-5) удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II к Роттердамской конвенции**

1. При рассмотрении направленного Канадой уведомления об окончательном регламентационном постановлении наряду со вспомогательной задокументированной информацией, представленной этой Стороной, Комитет смог подтвердить, что постановление было принято в интересах охраны здоровья человека и окружающей среды. Мирекс - это стойкое и способное к биоаккумуляции химическое вещество (откадывается главным образом в жировых тканях), которое подвергается переносу на большие расстояния. Как было доказано, мирекс вызывает заболевания раком у подопытных животных и, возможно, оказывает канцерогенное воздействие на человека. В Канаде мирекс никогда не регистрировался для его использования в качестве сельскохозяйственного пестицида. Решение, по которому представлено уведомление, касается его промышленных видов применения. Он главным образом используется в качестве огнезащитного вещества в пластмассах, бумаге для нанесения краски и электротоварах. Он также используется в пиротехнике для получения белого дыма. В Канаде мирексом заражены ряд экосистем. Воздействие этого вещества на человека через пищу в целом довольно небольшое, за возможным исключением той группы населения, пищевой рацион которых в основном состоит из рыбы или птиц, питающихся рыбой, из озера Онтарио или реки Сен-Лоренс, а также охотников, которые питаются охотничье-промысловой птицей.

2. Комитет установил, что окончательное регламентационное постановление было принято исходя из оценки рисков и что такая оценка была проведена на основе анализа научных данных. Имеющаяся документация свидетельствует о том, что данные были собраны с помощью научно обоснованных методов, что анализы данных были проведены и задокументированы в соответствии с общепризнанными научными принципами и процедурами и что окончательное регламентационное постановление было принято на основе конкретных по каждому химическому веществу оценок рисков с учетом условий их воздействия в Канаде. Оценка рисков была проведена целевой группой в 1997 году. По ее результатам были сделаны следующие основные выводы:

- a) мирексом заражены ряд экосистем Канады;
- b) отсутствуют данные, свидетельствующие о том, что мирекс встречается в окружающей среде в естественном виде;
- c) основные источники мирекса в Канаде расположены в штате Нью-Йорк (США), в реке Ниагара и реке Освего, где размещены химические предприятия и предприятия по производству огнезащитных веществ;
- d) трансграничное перемещение мирекса в экосистеме озера Онтарио привело к заражению рыбы и питающихся рыбой птиц в Канаде;

е) в Канаде воздействие мирекса на человека через пищу в целом довольно незначительное, за возможным исключением тех групп населения, рацион которых частично или полностью состоит из рыбы или питающихся рыбой птиц с озера Онтарио и реки Сен-Лоренс;

ф) мирекс представляет собой биологически активное вещество, которое накапливается в пищевых цепях, обладает исключительной стойкостью и способно рассеиваться в окружающей среде.

3. Комитет пришел к выводу о том, что окончательное регламентационное постановление дает довольно убедительные основания для включения мирекса в приложение III к Роттердамской конвенции по категории промышленного химиката. Он отметил, что благодаря принятию постановления удалось сократить объемы используемых химических веществ в уведомляющей Стороне. В Канаде это химическое вещество не регистрировалось и не использовалось в качестве инсектицида и никогда не производилось. На основе принятого решения, по которому было направлено уведомление, все другие виды применения были запрещены. За период с 1963 по 1973 годы Канадой было импортировано около 146 метрических тонн мирекса для использования в промышленных целях. Стокгольмская конвенция, Стороной которой является и Канада, запрещает как производство, так и применение. Таким образом были в значительной степени уменьшены риски для здоровья человека и окружающей среды в уведомляющей Стороне.

4. Комитет принял во внимание, что соображения, лежащие в основе окончательного регламентационного постановления, актуальны не только для соответствующих конкретных условий, но и в более широком контексте, поскольку мирекс, будучи стойким и способным к переносу на большие расстояния веществом, был обнаружен по результатам наблюдений также в тех районах, в которых он никогда не использовался. Две Стороны Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях (положения которой распространяются на мирекс) обратились с просьбой о предоставлении исключений из ограничений в отношении производства и использования мирекса, что свидетельствует также о возможности осуществления торговли этим веществом. Исходя из информации, представленной членам Комитета по рассмотрению химических веществ на его второй сессии, и другой имеющейся информации Комитет также пришел к выводу, что имеются факты, указывающие на возможное осуществление международной торговли мирексом.

5. Комитет отметил, что в основе принятия окончательного регламентационного постановления не лежит беспокойство по поводу преднамеренного неправильного использования мирекса.

6. Комитет на своей второй сессии пришел к выводу о том, что представленное Канадой уведомление об окончательном регламентационном постановлении соответствует указанным в приложении I требованиям в отношении информации и удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II к Конвенции. После того, как Комитетом будет установлено, что второе уведомление в отношении того же химического вещества, полученное от Стороны из региона, отличного от Северной Америки, удовлетворяет критериям, изложенным в приложении II, Комитет вынесет Конференции Сторон рекомендацию о необходимости включения мирекса в приложение III к Роттердамской конвенции.

## Приложение IV

### Рабочий документ о применении критерия, указанного в пункте d) приложения II

1. На второй сессии Комитета по рассмотрению химических веществ эксперты рассмотрели уведомление в отношении строго ограниченного химического вещества, в котором несанкционированное применение было охарактеризовано как "неправильное использование". Было установлено, что это уведомление соответствует критериям, указанным в пунктах a)-c) приложения II. Вместе с тем в ходе дискуссии встал вопрос относительно применения термина "преднамеренное неправильное использование", которое фигурирует в тексте критерия, указанного в пункте d) приложения II.
2. В приложении II к Конвенции изложены критерии включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ в приложение III и указано, что при рассмотрении направленных ему уведомлений Комитет по рассмотрению химических веществ:
  - a) подтверждает, что окончательное регламентационное постановление было принято в целях охраны здоровья человека или окружающей среды;
  - b) устанавливает, что окончательное регламентационное постановление было принято на основе результатов оценки рисков;
  - c) анализирует, позволяет ли окончательное регламентационное постановление обеспечить значительное сокращение объема потребления данного химического вещества или числа видов его применения;
  - d) учитывает, что преднамеренное неправильное использование не является само по себе достаточным основанием для включения химического вещества в приложение III.
3. В ходе дискуссии Комитет отметил, что были выражены различные точки зрения по поводу того, что представляет собой неправильное использование по сравнению с общепринятыми и признанными видами применения пестицидов, что главным образом объясняется разными уровнями контроля над использованием пестицидов, который обеспечивается в рамках различных регламентирующих систем. Было отмечено, что в развитых странах термин "общепринятое использование" может расцениваться как эквивалентный законному использованию, т.е. иными словами речь идет о тех видах применения, которые указаны на товарной этикетке. Вместе с тем страны с менее развитой регламентирующей системой существенно отличаются друг от друга степенью регулирования пестицидов и той ролью, которую играет товарная этикетка в осуществлении регламентирующего процесса на национальном уровне, и поэтому может оказаться довольно сложным определить, в чем разница между общепринятым использованием и практикой неправильного использования.
4. Комитет также отметил, что пестициды нередко используются для совершения суицида и для преднамеренного отравления рыбы и что такое применение может быть квалифицировано как "преднамеренное" неправильное использование.
5. Принимая свое решение, Комитет отметил, что в рассматриваемом случае речь идет о первом уведомлении в отношении окончательного регламентационного постановления, которое было принято в целях устранения рисков для окружающей среды или здоровья человека исходя из общепринятого и признанного вида применения для защиты сельскохозяйственных культур, которое было охарактеризовано как неправильное использование. Хотя Комитет в этом конкретном случае принял во внимание критерий, указанный в пункте d) приложения II, уведомление, безусловно, удовлетворяет критериям, указанным в пунктах a)-c), и в частности критерию, изложенному в пункте b) iii). Ясно, что преднамеренное неправильное использование не является единственной причиной, по которой химическое вещество было предложено для включения в приложение III.
6. Комитет счел, что в будущем такого рода уведомления, в которых говорится о "неправильном использовании", должны рассматриваться на индивидуальной основе и рабочий документ должен получить дальнейшее развитие по мере приобретения нового опыта. Было решено проинформировать Конференцию Сторон о дальнейшей проработке настоящего рабочего документа.